



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»  
Руководитель ОП  
Фундаментальная и прикладная лингвистика

«УТВЕРЖДАЮ»  
Заведующая кафедрой  
романо-германской филологии

Спицына Н.А.

«26» июня 2019 г.

Морева Н.С.

«26» июня 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Изучаемый язык (испанский)**  
**Направление подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика»**  
**(английский и испанский)**  
**Форма подготовки очная**

курс 1-4, семестр 2-8  
лекционные занятия - часов  
практические занятия — часа.  
лабораторные работы -804 часа.  
в том числе с использованием МАО лек. - /пр. ч./лаб.- 414 час.  
в том числе в электронной форме лек. —/пр. —/лаб. — час.  
всего часов аудиторной нагрузки 804 часа.  
в том числе с использованием МАО 414 часов.  
в том числе в электронной форме — час.  
самостоятельная работа 456 часов.  
в том числе на подготовку к экзамену 54 час.  
курсовая работа / курсовой проект -  
зачёт 2-7 семестр  
экзамен 3,8 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от ОС ВО ДВФУ от 18.02.2016 № 12-13-235.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо-германской филологии, протокол № 11 от «26» июня 2019 г.

Заведующая кафедрой: к.ф.н., доцент Морева Н.С.  
Составители: старший преподаватель Гонсало Лопес А., старший преподаватель Иванюта Е.В., старший преподаватель Ситникова И.А.

**I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

## **Аннотация к рабочей программе дисциплины «Изучаемый язык (испанский)»**

Дисциплина «Изучаемый язык» (испанский) предназначена для студентов, обучающихся по направлению 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, профиль «Фундаментальная и прикладная лингвистика (английский и испанский)».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 35 зачетных единицы, 1260 часов. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (804 часа), самостоятельная работа студентов (456 часов, в том числе 54 часа на подготовку к экзамену). В качестве формы отчётности по дисциплине предусмотрены зачёт в 2-7 семестрах, экзамен – в 3 и 8 семестрах.

Дисциплина «Изучаемый язык (испанский)» является дисциплиной по выбору вариативной части блока «Дисциплины (модули)».

Содержанием дисциплины является коммуникативно-направленное, взаимосвязанное обучение следующим видам деятельности: устная и письменная речь, чтение, восприятие на слух, устный и письменный перевод. Дисциплина предполагает овладение основными фонетическими, лексическими, грамматическими явлениями французского языка.

Дисциплина «Изучаемый язык» (испанский) логически и содержательно связана с дисциплиной «Иностранный язык (испанский)», «Мировая художественная литература и культура», «Межкультурная коммуникация».

**Цель курса** предполагает формирование умений и навыков по всем видам речевой деятельности: аудирования, говорения, чтения и письма для решения социально-коммуникативных задач в области профессиональной сферы деятельности.

### **Задачи освоения дисциплины:**

- овладение основными фонетическими, лексическими, грамматическими явлениями, стилистическими нормами испанского языка;
- развитие навыков аудирования и всех видов чтения для поиска и извлечения информации;
- развитие навыков подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи в ситуациях бытового и профессионального общения;
- развитие навыков письменной речи для обмена информацией личного характера и деловой;
- развитие навыков работы с профессионально ориентированными текстами по направлению подготовки.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения

образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих общекультурных, общепрофессиональных, профессиональных компетенций:

Код и формулировка компетенции по ОС ДВФУ	Этапы формирования компетенции	
ОК-7: владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	Знает	основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы испанского языка; наиболее употребительную лексику бытовой и профессиональной сферы
	Умеет	правильно использовать нормы испанского языка в устной и письменной коммуникации; применять знания языкового материала для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
	Владеет	способностью свободно осуществлять устную и письменную коммуникацию на испанском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОПК-6: способность свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы	Знает	фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы испанского языка в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы
	Умеет	правильно использовать знания языкового материала в устных и письменных видах речевой деятельности на испанском языке
	Владеет	навыками профессионального общения и чтения научной литературы на испанском языке
ПК-14: владение навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)	Знает	основные технологии автоматизированного перевода, принципы их действия
	Умеет	адекватно использовать автоматизированные технологии перевода в зависимости от характера переводимого текста и условий перевода
	Владеет	навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода с учётом характера переводимого текста и условий перевода

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Изучаемый язык» (испанский) применяются следующие методы активного/интерактивного обучения: активное чтение, метод составления интеллект-карт, ролевая игра, дискуссия, проектирование.

## I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Теоретическая часть не предусмотрена.

## II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лабораторные работы (804 часа, в том числе 414 часов с использованием методов активного обучения)

### СЕМЕСТР 2

(36 часов, все с использованием методов активного обучения)

**МОДУЛЬ 1. Alquilar un piso (18 часов с использованием методов активного обучения – проектирование, активное чтение, ролевая игра)**

*Речевые действия* (4 часа):

- localizar objetos;
- preguntar por una cantidad y responder;
- describir una vivienda.

*Фонетика* (2 часа): reconocer la sílaba tónica en las palabras.

*Лексика* (4 часа):

- la casa: habitaciones, muebles y objetos;
- adjetivos calificativos sobre la vivienda;
- números cardinales y ordinales.

*Грамматика* (6 часов):

- artículos determinados: el, la, los, las;
- presente de indicative de *estar, tener, poner*;
- locuciones preposicionales de lugar: encima de, debajo de, al lado de, a la izquierda/derecha de.

*Культурный компонент* (2 часа): tipos de viviendas, barrios españoles e hispanoamericanos.

**МОДУЛЬ 2. Por la ciudad (18 часов с использованием методов активного обучения – проектирование, ролевая игра, составление интеллектуальной карты)**

*Речевые действия* (4 часа):

- preguntar por la existencia de un lugar o establecimiento, localizarlos;
- preguntar por una dirección;
- pedir y dar explicaciones para llegar a un sitio;
- preguntar y decir la hora;
- preguntar por horarios.

*Фонетика* (2 часа): acentuación de las palabras.

*Лексика* (4 часа): la ciudad: establecimientos públicos y medios de transporte, números.

*Грамматика* (6 часов):

- artículos indeterminados;
- hay / estar;
- presente de indicative de ir, dar, venir, seguir, cerrar.

*Культурный компонент* (2 часа): moverse por la ciudad: Madrid.

### **СЕМЕСТР 3**

**(90 часов, все с использованием методов активного обучения)**

**МОДУЛЬ 1. Comer en el restaurante (24 часа с использованием методов активного обучения – проектирование, ролевая игра, активное чтение)**

*Речевые действия* (4 часа):

- preguntar por un deseo o necesidad y contestar;
- preguntar el importe;
- pedir la comida en un restaurante;
- expresar gustos;
- pedir a alguien que haga algo, responder.

*Фонетика* (2 часа): el sonido /x/, la letra “j”.

*Лексика* (6 часа):

- clases de alimentos;
- aficiones.

*Грамматика* (8 часов):

- imperative regular e irregular (tu / usted);
- verbo GUSTAR;
- presente de indicative de *querer, poder, hacer*.

*Культурный компонент* (4 часа): hábitos alimenticios. Cocinas nacionales. Recetas de los platos tradicionales.

**МОДУЛЬ 2. Háblame de ti (24 часа с использованием методов активного обучения – проектирование, активное чтение ролевая игра)**

*Речевые действия* (4 часа):

- describir a una persona;
- preguntar y decir la edad;
- hablar de acciones abituales.

*Лексика* (8 часов):

- adjetivos calificativos para describir el aspecto físico y el carácter;
- la familia.

*Грамматика* (8 часов):

- adjetivos posesivos;

- presente de indicative de *salir, volver, empezar, jugar*;
- verbos reflexivos: *levantarse, acostarse, despertarse, vestirse, etc.*.

*Культурный компонент* (4 часа): celebración de una boda.

**МОДУЛЬ 3. De compras (20 часов с использованием методов активного обучения – составление интеллект-карты, проектирование, активное чтение)**

*Речевые действия* (4 часа):

- describir materiales;
- pedir permiso;
- preguntar el precio;
- pedir opinión sobre los gustos y responder;
- expresar preferencias.

*Лексика* (6 часов):

- gora: colores y materiales;
- cantidades y medidas;
- la lista de la compra: alimentos.

*Грамматика* (8 часов):

- adjetivos de color, género y número;
- presente de indicative de *saber y preferir*;
- pronombres personales de complement directo: lo, la, los, las;
- verbos con pronombre: *gustar, parecer, quedar* (bien o mal).

*Культурный компонент* (2 часа): lugares para comprar: mercados y mercadillos.

**МОДУЛЬ 4. Invitaciones (22 часа с использованием методов активного обучения –проектирование, активное чтение)**

*Речевые действия* (4 часа):

- inviter, proponer o concertar una cita;
- aceptar o rechazar una cita e insistir;
- expresar obligación;
- describir acciones en desarrollo.

*Лексика* (8 часов):

- actividades y lugares de ocio;
- meses, estaciones.

*Грамматика* (6 часов):

- tener + que + infinitivo;
- colocación de pronombres personales de objeto;
- presente de indicative de *jugar, oír, ver*.

*Культурный компонент* (4 часа): fiestas tradicionales en España y Hispanoamérica.

## СЕМЕСТР 4

(90 часов, в том числе 36 часов с использованием методов активного обучения)

**МОДУЛЬ 1. Preparar una excursión (30 часов, из них 12 с использованием методов активного обучения – проектирование, ролевая игра, составление интеллект-карты, активное чтение)**

*Речевые действия* (8 часов):

- expresar intenciones o planes para el futuro;
- proponer planes, plantear alternativas;
- expresar indiferencia;
- expresar probabilidad, duda o incertidumbre;
- hablar por teléfono.

*Лексика* (8 часов):

- lugares de ocio;
- fórmulas para conversación telefónica.

*Грамматика* (10 часов):

- ir + a + infinitivo;
- colocación de pronombres personales de objeto;
- marcadores temporales.

*Культурный компонент* (4 часа): lugares y monumentos de interés; Andalucía.

**МОДУЛЬ 2. ¿Qué has hecho? (30 часов, из них 12 часов с использованием методов активного обучения - проектирование, ролевая игра, активное чтение)**

*Речевые действия* (6 часов):

- hablar de hechos pasados (I);
- preguntar por la causa y justificarse;
- aceptar excusas;
- hablar de un pasado reciente.

*Фонетика* (2 часа): la entonación exclamativa e interrogativa.

*Лексика* (8 часов):

- expresiones de sorpresa, decepción y aburrimiento;
- accidentes geográficos.

*Грамматика* (10 часов):

- pretérito perfecto compuesto;
- participios;
- marcadores temporales;
- pretérito indefinido (1ª pers.) de *estar*, *ir*, *ser*.

*Культурный компонент* (4 часа): pintura española y hispanoamericana.



**МОДУЛЬ 3. Cuénteme qué pasó (30 часов, из них 12 часов с использованием методов активного обучения – составление интеллект-карты, активное чтение, ролевая игра)**

*Речевые действия (6 часов):*

- hablar de hechos pasados (II);
- expresar una cantidad indeterminada o inexistente;
- interesarse por el estado de alguien;
- describir estados de ánimo;
- describir circunstancias o cualidades temporales de objetos.

*Фонетика (2 часа):* acentuación de las formas verbales.

*Лексика (8 часов):*

- estados de ánimo.

*Грамматика (10 часов):*

- pretérito indefinido de verbos regulares;
- pretérito indefinido de *estar, ver, tener, hacer, decir*;
- pronombres y adjetivos indefinidos;
- marcadores temporalis (III).

*Культурный компонент (4 часа):* música hispanoamericana.

**СЕМЕСТР 5**

**(144 часа, в том числе 36 часов с использованием методов активного обучения)**

**МОДУЛЬ 1. Un futuro sostenible (24 часа, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – проектирование, ролевая игра)**

*Речевые действия (6 часов):*

- hablar de acciones futuras;
- hacer predicciones y conjeturas.

*Лексика (6 часов):*

- léxico relacionado con ecología y medio ambiente;
- léxico relacionado con el reciclaje.

*Грамматика (10 часов):*

- repaso de los tiempos de indicativo;
- concordancia de los tiempos.

*Культурный компонент (2 часа):* el Amazonas.

**МОДУЛЬ 2. Noticias de prensa (24 часа, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – составление интеллект-карты, активное чтение)**

*Речевые действия (6 часов):*

- redactar noticias breves de prensa;
- contar anécdotas reales o inventadas.

*Лексика (6 часов):*

- léxico relacionado con la prensa.

*Грамматика (10 часов):*

- estilo indirecto.

*Культурный компонент (2 часа):* principales periódicos y cadenas de radio de los países hispanos.

**МОДУЛЬ 3. Imperativamente (24 часа, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – ролевая игра, проектирование)**

*Речевые действия (6 часов):*

- pedir y conceder permiso;
- dar ordenes, dar consejos.

*Лексика (6 часов):*

- léxico de las tareas domésticas;
- el lenguaje de la publicidad.

*Грамматика (10 часов):*

- imperativo afirmativo.

*Культурный компонент (2 часа):* el reparto de las tareas domésticas en España.

**МОДУЛЬ 4. Deportes (24 часа, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – составление интеллект-карты, активное чтение)**

*Речевые действия (6 часов):*

- pedir, ofrecer y conceder ayuda;
- preguntar por la habilidad para hacer algo.

*Лексика (6 часов):*

- léxico relacionado con los deportes;
- léxico relacionado con las actividades al aire libre.

*Грамматика (10 часов):*

- imperativo negativo.

*Культурный компонент (2 часа):* la selección española de fútbol.

**МОДУЛЬ 5. Las ONG (24 часа, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – проектирование, активное чтение)**

*Речевые действия (6 часов):*

- expresar opinión;
- posicionarse a favor o en contra de algo.

*Лексика (6 часов):*

- redes sociales;
- léxico relacionado con la solidaridad y las ONG.

*Грамматика (10 часов):*

- presente de subjuntivo;
- uso de presente de subjuntivo en las oraciones independientes;
- verbos de opinión + indicativo/subjuntivo.

*Культурный компонент (2 часа):* Cruz Roja española.

**МОДУЛЬ 6. Comportamientos (24 часа, из них 9 часов с использованием методов активного обучения – составление интеллект-карты, ролевая игра)**

*Речевые действия (6 часов):*

- expresar deseos;
- expresar peticiones y mandatos;
- aconsejar y recomendar.

*Лексика (6 часов):*

- léxico relacionado con los comportamientos sociales;
- expresiones coloquiales.

*Грамматика (10 часов):*

- pretérito perfecto de subjuntivo;
- oraciones subordinadas de complemento y de sujeto.

*Культурный компонент (2 часа):* hábitos culturales relacionados con los comportamientos sociales en España.

## **СЕМЕСТР 6**

**(180 часов, в том числе 36 часа с использованием методов активного обучения)**

**МОДУЛЬ 1. Hablar de gustos y sentimientos (30 часов, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – активное чтение, проектирование, составление интеллект-карты)**

*Речевые действия (8 часов):*

- expresar gustos personales y de otras personas del entorno;
- expresar sentimientos positivos y negativos.

*Лексика (8 часов):*

- léxico relacionado con el ocio;
- léxico de sentimientos.

*Грамматика (10 часов):*

- pretérito imperfecto de subjuntivo;
- oraciones subordinadas relativas;
- pronombres y adverbios relativos (con preposición).

*Культурный компонент (4 часа):* plataformas en redes sociales.

**МОДУЛЬ 2. La educación (30 часов, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – составление интеллект-карты, активное чтение)**

*Речевые действия (8 часов):*

- expresar una acción simultánea a otra;
- expresar una acción anterior / posterior a otra.

*Лексика (8 часов):*

- léxico relacionado con la educación;
- expresiones relacionados con los estudios;
- textos informativos: noticia, discurso, diario, blog.

*Грамматика (10 часов):*

- oraciones temporales con indicativo y subjuntivo;
- nexos temporales.

*Культурный компонент (4 часа):* el sistema educativo en España.

**МОДУЛЬ 3. ¿Sabes por qué? (30 часов, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – активное чтение, проектирование)**

*Речевые действия (8 часов)*

- explicar el motivo o la causa de una acción;
- negar la causa de un hecho o situación y expresar la verdadera causa.

*Лексика (8 часов):*

- acertijos y enigmas;
- textos descriptivos y expositivos;
- léxico relacionado con la flora y la fauna.

*Грамматика (10 часов):*

- oraciones causales ;
- conectores causales.

*Культурный компонент (2 часа):* fauna y flora de algunos países hispanos.

**МОДУЛЬ 4. Fenómenos inexplicables (30 часов, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – проектирование, активное чтение)**

*Речевые действия (8 часов)*

- expresar hipótesis o probabilidad;
- expresar acuerdo o desacuerdo con la hipótesis expresada por otra persona.

*Лексика (8 часов):*

- redes sociales: blog y chat;
- léxico relacionado con la ciencia;

- léxico relacionado con los fenómenos paranormales y los sueños.

*Грамматика (10 часов):*

- quizás, tal vez, posiblemente + indicativo o subjuntivo;
- puede (ser) que, es posible que, es probable que + subjuntivo;
- a lo mejor, igual, lo mismo + indicativo;
- expresiones para confirmar o desmentir una realidad + indicativo o subjuntivo.

*Культурный компонент (4 часа):* las caras de Bálmez y las líneas de Nazca.

**МОДУЛЬ 5. Hablando de literatura (30 часов, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – активное чтение, составление интеллект-карты)**

*Речевые действия (8 часов):*

- expresar probabilidad en el presente, pasado y futuro;
- hacer predicciones y conjeturas.

*Лексика (8 часов)*

- léxico relacionado con la literatura;
- léxico relacionado con el periodismo;
- fragmentos de novelas.

*Грамматика (10 часов):*

- contraste futuro perfecto, futuro imperfecto para expresar probabilidad;
- expresiones para reforzar o negar hipótesis.

*Культурный компонент (2 часа):* manifestaciones literarias hispanas.

**МОДУЛЬ 6. Causa y finalidad (30 часов, из них 6 часов с использованием методов активного обучения – ролевая игра, активное чтение)**

*Речевые действия (8 часов)*

- expresar causa y finalidad;
- escribir una carta de motivación.

*Лексика (8 часов)*

- carta de motivación;
- léxico relacionado con la música;
- cartas formales e informales.

*Грамматика (10 часов):*

- contraste por / para;
- contraste causa / finalidad;
- conectores de finalidad;
- conectores del discurso.

*Культурный компонент (2 часа):* la música cubana.

## SEMESTRO 7

(144 horas, todo con uso de métodos de aprendizaje activo)

**MODULO 1. Televisión (24 horas, todo con uso de métodos de aprendizaje activo – elaboración de mapas mentales, aprendizaje activo)**

*Acciones de habla (6 horas):*

- expresar una acción inminente;
- expresar una suposición;
- expresar el comienzo, el fin, la repetición, la continuación de una acción;
- expresar una acción en desarrollo.

*Vocabulario (4 horas):*

- léxico relacionado con el cine;
- léxico referente a la televisión.

*Gramática (6 horas):*

- singularia y pluralia tantum;
- perífrasis verbales de infinitivo y de gerundio ;
- el artículo indeterminado y determinado.

*Componente cultural (2 horas):* películas hispanas.

**MODULO 2. Diario del viajero (24 horas, todo con uso de métodos de aprendizaje activo –)**

*Acciones de habla (6 horas):*

- expresar consecuencia;
- interpretar y elaborar una guía de viajes.

*Vocabulario (4 horas):*

- noticias;
- guías de viajes;
- léxico referente a las culturas precolombinas.

*Gramática (6 horas):*

- las oraciones consecutivas con indicativo / subjuntivo;
- conectores consecutivos;
- estructuras consecutivas con valor intensificativo.

*Componente cultural (2 horas):* construcciones precolombinas: Tenochtitlan, Palenque y Cuzco.

**MODULO 3. Memoria histórica (24 horas, todo con uso de métodos de aprendizaje activo – aprendizaje activo, diseño)**

*Acciones de habla (6 horas):*

- expresar condiciones posibles y poco probables en el presente y en el futuro;
- expresar condiciones irreales en el pasado.

*Лексика (4 часа):*

- léxico relacionado con la historia;
- textos formales: administrativos, jurídicos.

*Грамматика (6 часов):*

- oraciones condicionales reales;
- oraciones condicionales potenciales.

*Культурный компонент (2 часа):* historia de España: guerra civil.

**МОДУЛЬ 4. Arte (24 часа, все с использованием методов активного обучения –составление интеллект-карты, активное чтение)**

*Речевые действия (6 часов):*

- definir y escribir;
- juzgar;
- expresar condiciones irreales en el pasado.

*Лексика (4 часа):*

- léxico relacionado con el arte;
- léxico para la descripción crítica y valoración.

*Грамматика (6 часов):*

- pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo;
- oraciones condicionales irreales;
- oraciones condicionales mixtas.

*Культурный компонент (2 часа):* el museo Guggenheim de Bilbao.

**МОДУЛЬ 5. Las apariencias engañan (24 часа, все с использованием методов активного обучения –активное чтение, ролевая игра)**

*Речевые действия (6 часов):*

- hablar de apariencias y parecidos;
- hacer comparaciones o establecer diferencias;
- describir a través de comparaciones imaginarias.

*Лексика (4 часа):*

- léxico relacionado con las relaciones personales;
- adjetivos de carácter;
- frases hechas.

*Грамматика (6 часов):*

- oraciones comparativas;
- conectores de modo;
- oraciones subordinadas de modo.

*Культурный компонент (2 часа):* estereotipos sobre lo hispano.

**МОДУЛЬ 6. Cueste lo que cueste (24 часа, все с использованием методов активного обучения — проектирование, ролевая игра)**

*Речевые действия (6 часов):*

- contrastar opiniones;
- opinar teniendo en cuenta si la información es conocida o desconocida por el interlocutor;
- exponer las razones de algo.

*Лексика (4 часа):*

- negocios y finanzas;
- el local comercial.

*Грамматика (6 часов):*

- oraciones subordinadas concesivas;
- estructuras reduplicativas con subjuntivo.

*Культурный компонент (2 часа):* empresa y empleo.

## **SEMESTRE 8**

**(120 часов, в том числе 36 часов с использованием методов активного обучения)**

**МОДУЛЬ 1. La eutanasia (15 часов, из них 10 часов с использованием методов активного обучения – деловая игра, активное чтение, проектирование)**

*Речевые действия (4 часа):*

- argumentar una opinión;
- hablar de valores éticos.

*Лексика (3 часа):*

- léxico relacionado con las enfermedades;
- el fenómeno de la muerte desde diferentes culturas.

*Грамматика (6 часов):*

- repaso de todos tiempos verbales.

*Культурный компонент (2 часа):* la justicia en España.

**МОДУЛЬ 2. Noticias del todo el mundo (15 часов, из них 10 часов с использованием методов активного обучения – деловая игра, активное чтение, проектирование)**

*Речевые действия (4 часа):*

- hablar de noticias;
- participar en un debate.

*Лексика (3 часа):*

- curiosidades;
- la vida de hoy.

*Грамматика (6 часов):*

- repaso de todos tiempos verbales.



*Культурный компонент (2 часа):* la mujer y el mundo laboral en España.

**МОДУЛЬ 3 Noticias del todo el mundo (15 часов, из них 10 часов с использованием методов активного обучения – деловая игра, активное чтение, проектирование)**

*Речевые действия (4 часа):*

- hablar de noticias;
- participar en un debate.

*Лексика (3 часа):*

- ecología;
- problemas medioambientales.

*Грамматика (6 часов):*

- repaso de todos tiempos verbales.

*Культурный компонент (2 часа):* la prensa en España.

**МОДУЛЬ 4 (15 часов, из них 10 часов с использованием метода активного обучения – деловая игра, активное чтение, проектирование)  
Noticias del todo el mundo**

*Речевые действия (4 часа):*

- hablar de noticias;
- participar en un debate.

*Лексика (3 часа):*

- léxico relacionado con la política.

*Грамматика (6 часов):*

- repaso de todos tiempos verbales.

*Культурный компонент (2 часа):* tipo de gobierno y estructura política en España.

### **III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине «Изучаемый язык (испанский)» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристика заданий для самостоятельной работы студентов и методические рекомендации по их выполнению;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
- критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

### **IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА**

№ п/п	Контролируемые модули/разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
<b>Семестр 2</b>					
1	<b>Модуль 1</b>	ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
2	<b>Модуль 2</b>	ОК-7 ПК-14 ОПК-6	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
<b>Семестр 3</b>					
3	<b>Модули 1-2</b>	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Тест (ПР-1)	Вопросы к экзамену
4	<b>Модули -4</b>	ОК-7 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
<b>Семестр 4</b>					
5	<b>Модуль 1</b>	ОК-7 ОПК-6	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Творческое задание (ПР-13)	Вопросы к зачету
6	<b>Модули 2-3</b>	ПК-14 ОПК-6	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
<b>Семестр 5</b>					

7	<b>Модули 1-3</b>	ОПК-6	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
			Владеет	Тест (ПР-1)	Вопросы к зачету
8	<b>Модули 4-6</b>	ОК-7	Знает	Собеседование (УО-1), блиц-тест	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
<b>Семестр 6</b>					
9	<b>Модули 1-3</b>	ОК-7 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
10	<b>Модули 4-6</b>	ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
<b>Семестр 7</b>					
11	<b>Модули 1-2</b>	ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
12	<b>Модули 3-4</b>	ОК-7 ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
13	<b>Модули 5-6</b>	ОК-7 ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
<b>Семестр 8</b>					
14	<b>Модули 1-2</b>	ОК-7 ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа	Вопросы к

				(ПР-2)	экзамену
15	<b>Модули 3-4</b>	ПК-14 ОК-7	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену

Контрольные и методические материалы, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы представлены в Приложении 2.

## **V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Основная литература**

*(электронные и печатные издания)*

1. Родригес-Данилевская, Е.И., Патрушев, А.И., Степунина, И.Л. Учебник испанского языка: практический курс. кн. 1. Начальный этап – М: Университет, 2014. – 412 с. – 5 экз. – Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:734261&theme=FEFU>
2. Патрушев, А.И. Учебник испанского языка. Практический курс: [учебник] кн. 2. Продвинутый этап – М.: Университет, 2013. – 253 с. – 5 экз. – Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:734273&theme=FEFU>
3. Виноградов, В.С. Сборник упражнений по грамматике испанского языка: учебное пособие для вузов – М: Университет, 2013. – 379 с. – 3 экз. Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:734060&theme=FEFU>
4. Царева, Н.И. Учебник испанского языка (для бакалавров) – М.: КноРус, 2013. – 207 с. – [Электронный ресурс] Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=53659](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=53659)
5. Салимов, П.В., М. дель Росарио Гомес Практикум по грамматике испанского языка. Глагол. Практикум – СПб.: КАРО, 2015. – 432 с. – [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68610.html>
6. Макарова, Т.Н. Фонетика испанского языка. Вводный курс: учебное пособие. – СПб.: КАРО, 2013. – 176 с. – [Электронный ресурс] Режим доступа: [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=46171](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=46171)

### **Дополнительная литература**

*(электронные и печатные издания)*

1. Киселев, А.В. Грамматика испанского языка: Сборник упражнений – СПб.: КАРО, 2011 – 240 с. – [Электронный ресурс] Режим доступа: [https://e.lanbook.com/book/46119?category\\_pk=43825#authors](https://e.lanbook.com/book/46119?category_pk=43825#authors)

2. Кузнецова, Л.П. Практикум по грамматике испанского языка. Изъявительное наклонение – СПб.: КАРО, 2013. – 288 с. – Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks-26770&theme=FEFU>

3. Кузнецова, Л.П. Сослагательное наклонение: практикум по грамматике испанского языка – СПб.: КАРО, 2013. – 272 с. – Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks-26771&theme=FEFU>

4. Breve historia de España / Fernando García de Cortázar, José Manuel González Vesga – Spain, Alianza Editorial, 2011, 792 с. <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:791363&theme=FEFU>

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ) URL: [http://www.dvfu.ru/web/library/rus\\_res](http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res)

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL: <http://www.elibrary.ru>

2. Электронно-библиотечная система Издательства "Лань" URL: <http://e.lanbook.com>

3. Электронно-библиотечная система znanium.com НИЦ "ИНФРА-М" URL: <http://znanium.com>

4. Электронно-библиотечная система IPRbooks URL: <http://www.iprbookshop.ru>

### **а также в свободном доступе в Интернет:**

1. [http://www.cervantes.to/test\\_inicial.html](http://www.cervantes.to/test_inicial.html) – официальный сайт международной школы изучения испанского языка Сервантес;

2. <http://edelsa.es/> – сайт испанского учебного издательства Edelsa, большое количество мультимедийных материалов;

3. <http://20minutos.es> – испанская онлайн-газета;

4. <http://elpais.es> – национальная газета Испании;

5. <http://www.bbc.com/mundo> - испаноязычная версия сайта BBC;

6. <http://www.ehowenespanol.com/> – испаноязычный сайт, содержащий научно-популярные статьи по различным сферам жизни;

7. <http://radialistas.net/> – сайт Эквадора, содержащий аудиоматериалы, различных тематик и степеней сложности;

8. <http://abcdedele.info/> – влюбленным в страну и испанский язык;

9. Gaudeamus [Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. (бесплатные полнотекстовые учебники)] URL: <http://www.gaudeamus.omskcity.co>

10. Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. – <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4>

### **Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

1. Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д);
2. Open Office;
3. Skype;
4. программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

### **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

*•Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины.*

Основной формой освоения дисциплины являются практические занятия. Практические занятия позволяют приобретать и совершенствовать общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции. Содержание практических занятий и методика их проведения направлены на то, чтобы обеспечивать развитие творческой, исследовательской активности студентов. Практические занятия позволяют научить приемам решения практических задач, формировать стремление непрерывно учиться самостоятельно, т.е. овладеть методами, способами и приемами самообучения, саморазвития и самоконтроля. Успешное освоение дисциплины и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Рекомендуются обязательные посещения всех аудиторных занятий.

*•Рекомендации по организации самостоятельной работы.*

Освоение дисциплины предполагает активное участие студентов в коллективной и индивидуальной работе в аудитории, а также самостоятельную работу.

Текущая самостоятельная работа по данной дисциплине заключается в подготовке к аудиторным занятиям, т.е. в выполнении всех домашних заданий. Данный вид работы предполагает работу с текстом, выполнение всех до- и послетекстовых упражнений, заучивании лексики, прослушивании аудиоматериалов, работу с видеофайлами, создании текстов различного характера, выполнение различных творческих заданий.

Семестровая самостоятельная работа может быть представлена различными видами заданий, которые выполняются в течение всего семестра

или нескольких недель. В качестве семестровой самостоятельной работы студентам может быть предложено, например, индивидуальное чтение художественной литературы, составление словаря лексического минимума по теме, выполнение проекта, создание презентации и другие виды творческой работы.

Основным требованием к выполнению всех видов самостоятельной работы является регулярность и своевременность выполнения.

## **VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Изучаемый язык (испанский)	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК- панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D405
----------------------------	--	---

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)

---

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ  
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**по дисциплине «Изучаемый язык (испанский)»**

**Направление подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная  
лингвистика» (английский и испанский)**

**Форма подготовки очная**

**Владивосток  
2016**



**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине  
«Изучаемый язык (испанский)» (384 часа)**

<b>№ п/п</b>	<b>Дата/сроки выполнения</b>	<b>Вид самостоятельной работы</b>	<b>Примерные нормы времени на выполнение</b>	<b>Форма контроля</b>
<b>Семестр 2 (36 часов)</b>				
1	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	34ч.	Устный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
2	18 неделя	Подготовка к зачету	2 ч.	Зачет
<b>Семестр 3 (54 часа)</b>				
3	1-18 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	27ч.	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
4	1-18 недели	Подготовка к экзамену	27 ч.	Экзамен
<b>Семестр 4 (54 часа)</b>				
5	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	34 ч.	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
6	8-12 недели	Подготовка проекта	8 ч.	Презентация
7	2-16 недели	Индивидуальное чтение	8 ч.	Проверка преподавателем выполненных заданий
8	18 неделя	Подготовка к зачету	4 ч.	Зачет
<b>Семестр 5 (72 часа)</b>				

9	1-18 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	36ч.	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
	2-16 недели	Индивидуальное чтение	16 ч.	Проверка преподавателем выполненных заданий
10	13-17 недели	Подготовка проекта	16 ч.	Презентация
	18 неделя	Подготовка к зачету	4	Зачет
<b>Семестр 6 (108 часов)</b>				
11	1-17 недели:	Подготовка к аудиторным занятиям	51ч.	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
	13-17 недели	Подготовка проекта	16 ч.	Презентация
	2-16 недели	Индивидуальное чтение	31 ч.	Проверка преподавателем выполненных заданий
12	18 неделя	Подготовка к зачету	10ч.	Зачет
<b>Семестр 7 (36 часа)</b>				
13	1-17 недели	Подготовка к аудиторным занятиям	20 ч.	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий
14	8-12 недели	Подготовка проекта	12 ч.	Презентация
16	18 неделя	Подготовка к зачету	4 ч.	Зачет
<b>Семестр 8 (96 часов)</b>				
17	1-12 недели:	Подготовка к аудиторным занятиям	36 ч.	Устный, письменный опрос, проверка преподавателем выполненных заданий

	2-10 недели	Индивидуальное чтение	20 ч.	Проверка преподавателем выполненных заданий
	2-6 недели	Подготовка проекта	13 ч.	Презентация
	1-13 недели	Подготовка к экзамену	27 ч.	Экзамен

### **Характеристика заданий для самостоятельной работы студентов по дисциплине**

Самостоятельная работа студентов представлена следующими видами:

- *Подготовка к аудиторным занятиям.*

Подготовка к аудиторным занятиям включает в себя: усвоение содержания занятий, самостоятельное выполнение лексических, грамматических и переводческих упражнений, самостоятельное выполнение творческих заданий и написание эссе. Предполагается также еженедельное выполнение заданий на восприятие на слух в виде аудио- и видеодокументов.

- *Подготовка презентаций.*

#### **Тематика презентаций**

- Patrimonio de la Humanidad de España (на выбор);
- Patrimonio de la Humanidad de Rusia (на выбор);
- Las fiestas nacionales de España(на выбор);
- Las fiestas nacionales de Rusia(на выбор).
- *Индивидуальное чтение.*

Индивидуальное чтение как вид самостоятельной работы предлагается студентам, начиная с третьего семестра. Студенты выбирают книгу из списка предложенной литературы, читают её в течение семестра, выполняя предложенные задания. Направлено на расширение лексического запаса, на выработку навыков различных видов чтения, на знакомство с испаноговорящими авторами.

- *Подготовка к зачёту и экзамену.*

Зачёт и экзамен направлены на проверку умений и навыков, которые формируются в течение всего семестра. Подготовка к ним заключается в повторении всего лексического и грамматического материала, в выполнении тренировочных упражнений на восприятие на слух.

#### **Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы**

- *Подготовка к аудиторным занятиям.*

Все домашние задания в обязательном порядке выполняются письменно в специально отведённой для этой цели тетради. Рекомендуется делать работу над ошибками, в случае обнаружения таковых.

- *Подготовка презентаций.*

Общие требования к презентации:

- презентация не должна быть меньше 10 слайдов;
- первый лист – это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта; фамилия, имя, отчество автора;
- следующим слайдом должно быть содержание, где представлены основные этапы (моменты) презентации; желательно, чтобы из содержания по гиперссылке можно перейти на необходимую страницу и вернуться вновь на содержание;
- дизайн-эргономические требования: сочетаемость цветов, ограниченное количество объектов на слайде, цвет текста;
- последними слайдами презентации должны быть глоссарий и список литературы.
- Работа проводится в парах или тройках студентов.
- *Индивидуальное чтение.*

Требования к объёму: 3-й семестр – 50 страниц адаптированной литературы, начиная с 4-го семестра, количество страниц увеличивается на 50 страниц в каждом семестре. Текст читается в оригинале.

Индивидуальное чтение сопровождается выполнением таких заданий, как: составление списка ключевых слов или словаря незнакомых слов, перевод отдельных фрагментов текста, пересказ сюжетной линии и др.

- *Подготовка к экзамену и зачёту*

Необходимо регулярно и систематически выполнять задания для самостоятельной подготовки, отрабатывая трудные моменты.

### **Критерии оценки выполнения самостоятельной работы**

- *16-20 баллов (отлично)* выставляется студенту, если он выполнил все задания; грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 2-х негрубых орфографических ошибок)

- *11-15 баллов (хорошо)* выставляется студенту, если он выполнил все задания, грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 5-и негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 5-х негрубых орфографических ошибок).

- *6-10 баллов (удовлетворительно)* выставляется студенту, если задания выполнены не полностью; грамматические формы не всегда определены и

использованы правильно; лексические эквиваленты подобраны неверно; имеется ряд орфографических ошибок. Допущено более 5-и грубых лексико-грамматических ошибок.

- *0-5 баллов* (неудовлетворительно) выставляется студенту, если задания выполнены ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДВФУ)

---

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
**по дисциплине «Изучаемый язык (испанский)»**  
**Направление подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная**  
**лингвистика» (английский и испанский)**  
**Форма подготовки очная**

**Владивосток**  
**2016**

**Паспорт фонда оценочных средств  
по дисциплине «Язык изучаемого региона (испанский)»**

Код и формулировка компетенции по ОС ДВФУ	Этапы формирования компетенции	
ОК-7: владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	Знает	основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы испанского языка; наиболее употребительную лексику бытовой и профессиональной сферы
	Умеет	правильно использовать нормы испанского языка в устной и письменной коммуникации; применять знания языкового материала для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
	Владеет	способностью свободно осуществлять устную и письменную коммуникацию на испанском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОПК-6: способность свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы	Знает	фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы испанского языка в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы
	Умеет	правильно использовать знания языкового материала в устных и письменных видах речевой деятельности на испанском языке
	Владеет	навыками профессионального общения и чтения научной литературы на испанском языке
ПК-14: владение навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)	Знает	основные технологии автоматизированного перевода, принципы их действия
	Умеет	адекватно использовать автоматизированные технологии перевода в зависимости от характера переводимого текста и условий перевода
	Владеет	навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода с учётом характера переводимого текста и условий перевода

№ п/п	Контролируемые модули/разделы /	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование	
			текущий контроль	промежуточная аттестация

	темы дисциплины				
<b>Семестр 2</b>					
1	<b>Модуль 1</b>	ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
2	<b>Модуль 2</b>	ОК-7 ПК-14 ОПК-6	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
<b>Семестр 3</b>					
3	<b>Модули 1-2</b>	ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Тест (ПР-1)	Вопросы к экзамену
4	<b>Модули -4</b>	ОК-7 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
<b>Семестр 4</b>					
5	<b>Модуль 1</b>	ОК-7 ОПК-6	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Творческое задание (ПР-13)	Вопросы к зачету
6	<b>Модули 2-3</b>	ПК-14 ОПК-6	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
<b>Семестр 5</b>					
7	<b>Модули 1-3</b>	ОПК-6	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
			Владеет	Тест (ПР-1)	Вопросы к



					зачету
8	<b>Модули 4-6</b>	ОК-7	Знает	Собеседование (УО-1), блиц-тест	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
<b>Семестр 6</b>					
9	<b>Модули 1-3</b>	ОК-7 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
10	<b>Модули 4-6</b>	ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
<b>Семестр 7</b>					
11	<b>Модули 1-2</b>	ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
12	<b>Модули 3-4</b>	ОК-7 ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
13	<b>Модули 5-6</b>	ОК-7 ОПК-6 ПК-14	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к зачету
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету
<b>Семестр 8</b>					
14	<b>Модули 1-2</b>	ОК-7 ОПК-6	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену
		ПК-14	Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
15	<b>Модули 3-4</b>	ПК-14 ОК-7	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к экзамену
			Умеет	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Вопросы к экзамену

			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к экзамену
--	--	--	---------	------------------------------	-----------------------

### Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ОК – 7: владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	знает (пороговый уровень)	основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы испанского языка; наиболее употребительную лексику бытовой и профессиональной сферы	Знание основных фонетических, грамматических, лексических явлений испанского языка. Знание стилистических норм испанского языка.	- способность распознавать основные фонетические, грамматические и лексические явления испанского языка при восприятии устных и письменных текстов; -способность пользоваться наиболее употребительной бытовой лексикой, а также базовыми понятиями лексики профессиональной сферы
	умеет (продвинутый)	правильно использовать нормы испанского языка в устной и письменной коммуникации; применять знания языкового материала для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Умение пользоваться базовой лексикой, грамматическими и стилистическими нормами испанского языка при восприятии на слух, чтении и составлении текстов на испанском языке. Умение читать и понимать тексты.	- способность воспринимать на слух речь на испанском языке ; - способность читать тексты на испанском языке ; -способность создавать устные и письменные тексты на испанском языке в соответствии с нормами.
	владеет (высокий)	способностью свободно осуществлять устную и письменную коммуникацию на испанском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Владение навыками применения знаний фонетики, лексики и грамматики для построения устных и письменных текстов, навыками чтения, составления и восприятия на слух текстов на испанском языке.	- способность пользоваться полученными навыками для решения коммуникативных задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
ОПК-6: способность свободно говорить и понимать речь на первом	знает (пороговый уровень)	фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические	Знание фонетических, лексических, грамматических явлений и	- способность использовать знания языковых средств испанского языка для построения диалога в

<p>изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы</p>		<p>нормы испанского языка в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы</p>	<p>стилистических норм испанского языка.</p>	<p>профессиональной сфере и чтения литературы на изучаемом языке.</p>
	<p>умеет (продвинутый)</p>	<p>правильно использовать знания языкового материала в устных и письменных видах речевой деятельности на испанском языке</p>	<p>Умение правильно использовать языковые средства для восприятия на слух, чтения текстов на испанском языке.</p>	<p>- способность правильно пользоваться в конкретной речевой ситуации знаниями языкового материала для восприятия на слух, чтения текстов и моделирования ситуации общения в профессиональной сфере.</p>
	<p>владеет (высокий)</p>	<p>навыками профессионального общения и чтения научной литературы на испанском языке</p>	<p>Владение навыками общения на профессиональные темы и навыками, достаточными для чтения научной литературы на испанском языке.</p>	<p>- способность использовать не только базовую и бытовую, но и лексику официально-делового стиля для моделирования ситуаций профессионального общения. - способность понимать и составлять тексты разной направленности на испанском языке. - способность применять знания языкового материала для поиска и чтения научной литературы на испанском языке для использования в своей исследовательской работе.</p>
<p>ПК-14: владеть навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода)</p>	<p>знает (пороговый уровень)</p>	<p>основные технологии автоматизированного перевода, принципы их действия</p>	<p>Знание основных автоматизированных технологий перевода. Знание основных способов перевода</p>	<p>- способность назвать основные автоматизированные технологии перевода; - способность перечислить основные способы перевода</p>
	<p>умеет (продвинутый)</p>	<p>адекватно использовать автоматизированные</p>	<p>Умение определять характер переводимого</p>	<p>- способность обосновывать выбор и использование той</p>

		ые технологии перевода в зависимости от характера переводимого текста и условий перевода	текста и оценивать условия перевода. Умение подбирать стратегию перевода в зависимости от характера переводимого текста и условий перевода	или иной автоматизированной технологии перевода в зависимости от характера переводимого текста и условий перевода
	владеет (высокий)	навыками перевода текстов с использованием автоматизированных технологий перевода с учётом характера переводимого текста и условий перевода	Владение навыками перевода текстов различного характера и в различных ситуациях общения с использованием автоматизированных технологий	- способность эффективно использовать автоматизированные технологии перевода, соотнося их с типом текста и условиями перевода

### **Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины**

**Текущая аттестация студентов** по дисциплине «Изучаемый язык (испанский)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Изучаемый язык (испанский)» (испанский) проводится в форме контрольных мероприятий (*собеседование, контрольные работы, разноуровневые задачи и задания репродуктивного уровня, творческое задание, тесты*) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Собеседование (УО-1) - средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Контрольная работа (ПР-2) - средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по проблематике курса.

Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) репродуктивного уровня, позволяют оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины.

Творческое задание (ПР-13) - частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой

обучающихся.

Тест (ПР-1) - система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося. Фонд тестовых заданий по данной дисциплине включает различные виды тестов, такие как: установление соответствия, верно/неверно, запрос выбора ответа.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

**Промежуточная аттестация** студентов по дисциплине «Изучаемый язык (испанский)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По дисциплине «Изучаемый язык (испанский)» предусмотрены экзамены (3, 8 семестры) и зачёт (2 - 7 семестры), которые проводятся в форме письменного тестирования и устного ответа.

### **Оценочные средства для промежуточной аттестации**

#### **Содержание экзамена**

##### **Семестр 3**

1. Лексико-грамматический тест.
2. Беседа по пройденной тематике.

##### **Семестр 8**

1. Чтение и пересказ текста с комментированием на испанском языке значений выделенных лексических единиц (2000-2500 знаков, 7-10 лексических единиц);
2. Прослушивание аудио (3,5-4 минуты) и ответы на вопросы (тестовый формат);
3. Эссе по заданной тематике (минимум 200 слов);
4. Беседа с преподавателем по заданной теме (3-4 минуты).

#### **Содержание зачета**

##### **Семестр 2**

1. Лексико-грамматический тест.
2. Беседа по пройденной тематике.

##### **Семестр 4**

1. Лексико-грамматический тест.

2. Эссе по заданной тематике (минимум 150 слов)

### **Семестр 5**

1. Лексико-грамматический тест.
2. Беседа по пройденной тематике.

### **Семестр 6**

1. Лексико-грамматический тест.
2. Чтение и пересказ текста, перевод отрывка текста.
3. Беседа по пройденной тематике.

### **Семестр 7**

1. Лексико-грамматический тест.
2. Беседа по прочитанному тексту, перевод отрывка текста.
3. Беседа по пройденной тематике.

## **Образцы тестов для экзамена:**

### **Семестр 3**

#### **Лексико-грамматический тест.**

*1) Construye frases con las siguientes palabras (cambia la forma del pronombre si es necesario)*

1. Pablo / poner nervioso / el examen de mañana
2. Mi amiga / dar miedo / los gatos
3. Las chicas / encantar / bailar salsa
4. Nosotros / molestar / ruido
5. (Yo) / fastidiar / los atascos
6. (Tú) / apetecer / ir al concierto esta noche
7. Miguel / doler / los dientes
8. Vosotros / sorprender / las noticias

*2) Completa las frases con el Pretérito Indefinido*

1. ¿(Vosotros, poner) los platos en el armario?
2. Yo (ir) al supermercado.
3. La semana pasada (ellos, dormir) en un hotel.
4. Nosotros (saber) la verdad demasiado tarde.
5. ¿Qué te (decir) tus padres?
6. Yo (querer) ayudar a mis padres.
7. Mi amigo me (traer) un regalo de España.
8. (Llegar, yo) a España la semana pasada.
9. El año pasado (yo, conducir) 15 000 kilómetros.
10. ¿(Tú, venir) en tren?

*3) Completa las frases con la forma apropiada del Pretérito Indefinido o del Pretérito Perfecto*

1. Elvis Presley (morir) en 1977.

2. ¿Nunca (hacer, vosotros) un viaje a la ciudad?
3. Este mes (trabajar, vosotros) más horas de las necesarias.
4. ¿Todavía no (empezar, tú)? ¿A qué esperas?
5. El fin de semana pasado mi madre (cocinar) un plato típico de su país.
6. Hace tres meses mi familia (venir) a visitarme.
7. Hace un rato (ver, yo) las noticias en la televisión.
8. ¿Cuándo (nacer) tu hijo mayor?
9. España (cambiar) mucho en los últimos años.
10. (Estar, nosotros) en Colombia en verano de 1996.
11. ¿(Comer, tú) alguna vez paella? Yo lo (probar) ayer por primera vez.
12. Estoy cansado, (trabajar, yo) todo el día.
13. (Encontrar, yo) la llave, podemos irnos.
14. Pepito está muy alto. ¡Cómo (crecer)!

4) *Transforma las frases usando llevar+gerundio o llevar sin+infinitivo*

1. Hace muchos meses que no me llamas.
2. Hace unas semanas que no queda con sus amigos.
3. Hace cinco años que practica yoga.
4. Hace diez minutos que el niño llora.
5. Hace tres días que no salen de casa.
6. Hace dos años que aprendo español.

5) *Escribe 5 frases, usando los siguientes verbos: ponerse, volverse, quedarse, hacerse, llegar a ser*

6) *Responde a las preguntas (min. 4 frases para cada respuesta)*

1. ¿Te gusta el clima de Vladivostok? ¿Por qué?
2. ¿Piensas que la naturaleza de tu región es bonita? ¿Por qué?
3. ¿Qué síntomas tienes cuando estás resfriado? ¿Qué haces?
4. Explica en que situaciones necesitamos las siguientes cosas: 1) gotas, 2) escayola, 3) venda, 4) pastillas
5. “Muchos niños tienen el problema de sobrepeso por eso hay que prohibir la venta de comida rápida” – estás de acuerdo con esta opinión?

### **Trabajo de control.**

1. *Define los siguientes términos:*

Sedentario

Apetencia

Escasez

Peculiaridad

Suplir

Tirarse al ruedo

Ansioso

Tocar  
Macarrónico  
Camelar  
Pelota  
Estampa  
Bochorno  
Ingenuo  
Tiritar  
Brillar  
Enterrar  
Sobresaliente  
Venenoso  
Alioli

2. *Escribe un texto en el que aparezcan las siguientes palabras o expresiones (Puedes omitir una) : Hacer boca, hasta el tope, jubilación, clientela, adelgazar, carcajadas, baladí, cotarro, ribera, apañarse, propina.*

3. *Escribe sobre tus planes para las próximas semanas. (Mínimo 25 líneas)*

4. *Describe el sistema sanitario en Rusia.*

### **Семестр 8**

1. *Forma frases con las siguientes palabras:*

Ahora.....  
Esta noche.....  
La semana pasada.....  
Dentro de dos semanas.....  
Esta mañana.....  
Anoche.....  
Ayer por la tarde.....  
Mañana por la tarde.....  
El año pasado.....  
El fin de semana próximo.....

2. *Vas a hacer un viaje a Madrid. Escribe un diálogo en el aeropuerto entre una azafata y tú.*

3. *Completa:*

a. ¿ Has hecho ya la cena?

No, ....., no he tenido tiempo.

b. ¿ Os habéis subido.....en un helicóptero?

No, .....Qué miedo!

c. ¿ Has visto .....la última película de Almodóvar?

Sí, .....la he visto. Es muy buena.



- d. ¿ Has perdido .....alguna vez la cartera?  
Sí, ..... esta mañana!
- e. ¿ Habéis estado.....en América?  
Sí,.....conocemos Chile, Argentina y Uruguay.
- f. ¿ Has leído ya el periódico de hoy?  
No, .....¿ Dice algo nuevo?
- g. ¿ Has comido .....en un restaurante japonés?  
No, nunca..... en mi pueblo sólo hay restaurantes chinos.
4. *Escribe sobre las cosas que hiciste ayer.*
5. *Responde:*
- a. ¿ Ha llamado alguien por teléfono? -.....
- b. ¿ Hay alguien más en casa? -.....
- c. ¿ Necesitas algo? - .....
- d. ¿ Tienes algún disco de Shakira? -.....
- e. ¿ Hay alguna bebida fresca en la nevera? -  
.....
6. *Compara cinco cosas o personas.*
7. *Escribe sobre el tiempo, en invierno, en Vladivostok.*

**Критерии выставления оценки студенту на экзамене  
по дисциплине «Изучаемый язык (испанский)»**

<b>Баллы</b> (рейтингово й оценки)	<b>Оценка</b> <b>зачета</b> (стандартная)	<b>Требования к сформированным компетенциям</b>
86-100	«зачтено»/ «отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
76-85-	«зачтено»/ «хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.

61-75	«зачтено»/ «удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.
Менее 60	«не зачтено»/ «неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

### Оценочные средства для текущей аттестации Контрольные работы

#### Тема: **El Restaurante**

1. *Define las siguientes palabras o expresiones.*

1. Pedregoso
2. Estrépito
3. Sumergir
4. Vulnerabilidad
5. Sequía
6. Efecto invernadero
7. Carta de protesta
8. Cabildo.
9. ONG
10. Solidaridad.
11. Voluntariado.
12. Tapear.
13. Ración
14. Hacer boca.
15. Hasta el tope
16. Langosta.
17. Venenoso.
18. Carne picada.
19. Dormirse en los laureles.
20. Soberbia.

2. Imagina que quieres abrir un nuevo restaurante en Vladivostok. Elabora una carta con, al menos, cinco tipos de entrantes fríos y calientes, primeros, segundos platos y postres. Pon nombre a cada plato y también a tu restaurante.

¡Animo y que tengas muchos clientes!

### **Tema En la consulta del médico**

1. *Nombra diez especialidades médicas.*

2. *Nombra objetos que puedes encontrar en*

\* La consulta de traumatología

\* odontólogo

\* La habitación de un hospital

3. *Palabras y expresiones que debes conocer:*

UVI, UCI

Rehabilitación

Vacuna, vendas, jeringas, inyecciones, algodón, escayola, muletas, pomada...

Dieta, régimen

Prevención, remedio, cuidado, curación, tirarse al ruedo, arruinarse, almacenar, conllevar, ingerir, aprovechar, influir, sustituir, inventar, repercutir, implicar, guardar, crear, suplir.

“Que se mejore”, “ Que te mejores” ...

“ Cuídese”, “ cuídate”

Adjetivo.....Nombre.....Verbo

Potente

Tensional

Ansioso

Obsesivo

Perfeccionista

Continuado

4. Incluye otro léxico:.....

#### **Критерии оценки:**

• «*Отлично*» выставляется студенту, если он выполнил все задания; грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 2-х негрубых орфографических ошибок)

• «*Хорошо*» выставляется студенту, если он выполнил все задания, грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 5-и негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 5-х негрубых орфографических ошибок).

- «Удовлетворительно» выставляется студенту, если задания выполнены не полностью; грамматические формы не всегда определены и использованы правильно; лексические эквиваленты подобраны неверно; имеется ряд орфографических ошибок. Допущено более 5-и грубых лексико-грамматических ошибок.

- «Неудовлетворительно» выставляется студенту, если задания выполнены ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».

### Тестовые задания:

#### Задание 1.

*Relaciona los elementos de las columnas:*

Siente que el corazón le late demasiado rápido	Otorrinolaringólogo
Siente molestias en el hombro	Dentista
Le duele la garganta	Psicólogo
Le pica mucho la piel	Traumatólogo
Le duelen las muelas	Urólogo
Le duelen los riñones	Dermatólogo
Sufre un ataque de angustia	Cardiólogo

#### Задание 4.

*Escucha el audio y relaciona cada enunciado con la persona:*

	Persona	Enunciado
a. Sus problemas están motivados por su trabajo		
b. Antes llevaba una vida más sana que ahora		
c. Se siente ahora peor que cuando trabajaba		
d. Tuvo un problema de salud importante en su infancia	Persona 0	G
e. Dejó de hacer gimnasia por problemas de horario	Persona 1	
f. Practica ejercicio físico dos veces a la semana	Persona 2	
g. Tiene una salud excelente	Persona 3	
h. Busca a alguien para hacer ejercicio físico	Persona 4	
i. Su problema es que come demasiado	Persona 5	
j. No hace ningún ejercicio físico	Persona 6	

#### Критерии оценки:

- 5 баллов (*отлично*) выставляется студенту, если он выполнил все задания; грамматические формы определены и/или использованы правильно; лексика по пройденной тематике использована в достаточном объеме; (допускается не более 2-х негрубых лексико-грамматических ошибок)

- 4 балла (*хорошо*) выставляется студенту, если он выполнил все задания, грамматические формы определены и/или использованы правильно; лексика по пройденной тематике использована в достаточном объеме; (допускается не более 5-и негрубых лексико-грамматических ошибок).

- 3 балла (*удовлетворительно*) выставляется студенту, если задания выполнены не полностью; грамматические формы не всегда определены и использованы правильно; лексика по пройденной тематике использована в

недостаточном объеме; имеется ряд орфографических ошибок. Допущено более 5-и грубых лексико-грамматических ошибок.

- 2 балла (*неудовлетворительно*) выставляется студенту, если задания выполнены ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».

### **Темы для собеседования:**

#### **Семестр 2**

1. Cosas que nos gusta hacer
2. Espectáculos
3. Estados de ánimo
4. Viajes
5. Mi tiempo favorito
6. Los animales domésticos

#### **Семестр 3**

1. Las fiestas
2. Cuando yo era pequeño-a
3. Biografías
4. La salud
5. Deportes
6. Acontecimientos

#### **Семестр 4**

1. Las fiestas
2. Dietas y alimentación
3. Recetas de cocina y comidas fuera de casa
4. Lugares interesantes
5. Famosos
6. Salud y bienestar

#### **Семестр 5**

1. De vacaciones
2. Turismo por el mundo
3. Busco trabajo
4. Las obras
5. Compras y rebajas
6. El consumo

#### **Семестр 6**

1. Los medios de comunicación
2. Agenda cultural
3. Sistemas de Educación
4. Sistemas sanitarios

5. El cine y la TV
6. El periodismo escrito

### Семестр 7

1. Familias modernas
2. Educación y salud
3. La dieta mediterránea
4. Mujer y discriminación
5. El amor y la pareja
6. Catástrofes naturales

#### **Критерии оценки ответа при собеседовании:**

- *5 баллов* выставляется студенту, если ответ показывает свободное владение изученной лексикой, умение применять полученные знания в спонтанной речи, умение грамотно строить письменные и устные высказывания.

- *4 балла* выставляется студенту, если ответ показывает свободное владение изученной лексикой, умение применять знания в спонтанной речи, умение грамотно строить письменные и устные высказывания, при этом допускаются 1-2 неточности в ответе.

- *3 балла* выставляется студенту, если ответ не демонстрирует достаточную точность, глубину и разнообразие изученной темы, при этом допускаются лексико-грамматические ошибки.

- *2 балла* выставляется студенту, если ответ обнаруживает незнание изучаемой лексики, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа.

#### **Разноуровневые задачи и задания:**

1. Define las siguientes palabras o expresiones: .....
2. Define los siguientes términos:.....
3. Forma frases con las siguientes palabras:.....
4. Compara cinco cosas o personas.
5. Escribe sobre el tiempo, en invierno, en Vladivostok.
6. Escribe un texto en el que aparezcan las siguientes palabras o expresiones:
7. Dialoga en la consulta del medico
8. Planifica un viaje a Madrid
9. Organiza una jornada cultural en tu ciudad
10. Haz un calendario con las fiestas principales de Espana

11. Escribe sobre tus planes para las próximas semanas. ( Mínimo 25 líneas)

12. Describe el sistema sanitario en Rusia.

**Критерии оценки:**

• *«Отлично»* выставляется студенту, если он выполнил все задания; грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 2-х негрубых орфографических ошибок)

• *«Хорошо»* выставляется студенту, если он выполнил все задания, грамматические формы определены и/или использованы правильно; даны точные определения предложенным терминам; лексические эквиваленты подобраны правильно; орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 5-и негрубых лексико–грамматических ошибок или/и не более 5-х негрубых орфографических ошибок).

• *«Удовлетворительно»* выставляется студенту, если задания выполнены не полностью; грамматические формы не всегда определены и использованы правильно; лексические эквиваленты подобраны неверно; имеется ряд орфографических ошибок. Допущено более 5-и грубых лексико-грамматических ошибок.

• *«Неудовлетворительно»* выставляется студенту, если задания выполнены ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».

**Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий/проектов**

1. Ролевая игра по теме «Покупки».
2. «Экскурсия по городу».
3. «Страны Латинской Америки».
4. «Национальные праздники в Испании и странах Латинской Америки».
5. «Культура Испании и стран Латинской Америки».
6. «Кино в Испании и Латинской Америки».
7. Ролевая игра «Визит к психологу».
8. Деловая игра «Собеседование при приеме на работу».

**Пример группового творческого задания**

**Тема «Cine». Модуль 4. Семестр 7**

**Lanzando una serie nueva**

Задание реализуется в группах по 3-4 человека. На выбор участникам предлагаются следующие жанры:

- Комедия
- Детектив
- Ужасы
- Исторический
- Научная фантастика
- Фэнтэзи

Каждая группа является группой сценаристов-разработчиков, которой заказали новый сериал. Участникам группы необходимо продумать основные сюжетные линии сериала в соответствии с выбранным жанром, представить главных (минимум 2 человека) и второстепенных (минимум 4 человека) героев. Представление героев включает следующие характеристики:

- Возраст
- Внешность
- Основные черты характера
- Профессия
- Интересы
- Семья

Кроме этого, участникам необходимо представить написанный диалог длительностью минимум 4 минуты в рамках сюжетной линии сериала.

### **Индивидуальные творческие задания (проекты):**

#### **Темы:**

1. Проект «Дом моей мечты».
2. Проект «Мой день».
3. Проект «Меню ресторана».
4. Презентация на тему «Кухни народов мира»
5. Устная презентация «Лучший/худший день в моей жизни».
6. Устная презентация «Когда я был маленьким»
7. Презентация «Города и их достопримечательности».
8. Презентация «Люди и судьбы» (знаменитости).
9. Эссе на тему «Antes y ahora».
10. Эссе на тему «Новые технологии».
11. Эссе на тему «Роль женщины в обществе».

#### **Пример группового творческого задания**

#### **Тема «Vida en la ciudad». Модуль 2. Семестр 7**

#### **Los barrios más interesantes del mundo**

Студентам предлагается индивидуально подготовить презентацию, посвященную интересным районам разных городов мира. Презентация должна включать следующую информацию:



- Где находится этот район?
- Чем он интересен?
- Историческая справка.

Обязательно использование фотографий, также возможно использование других мультимедийных материалов (аудио, видео).

#### **Критерии оценки:**

- *100-86 баллов (отлично)* выставляется студенту/группе, если он/группа выразили свое мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие; приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения; продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы, методами и приемами анализа; фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы нет.

- *85-76 баллов (хорошо)* выставляется студенту/группе, если работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы; для аргументации приведены данные отечественных и зарубежных авторов; продемонстрированы исследовательские умения и навыки; фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы нет.

- *75-61 балл (удовлетворительно)* выставляется студенту/группе, если он/группа провели достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; присутствует понимание базовых основ выбранной темы; привлечены основные источники по выбранной теме; допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы.

- *60-50 баллов (неудовлетворительно)* выставляется студенту/группе, если работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа; допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы.